

CHRISM

THE CHRISM MASS

CATHEDRAL OF SAINT MARY

THURSDAY, APRIL 2, 2020

THE MOST REVEREND DONALD J. KETTLER

BISHOP OF SAINT CLOUD

INTRODUCTORY RITES | RITOS INICIALES

GATHERING HYMN | CANTO DE ENTRADA

With All the Saints



1. With all the saints, with proph - ets and mar - tyrs,
2. With all in need, the poor and for - sak - en
3. With re - fu - gees, and vic - tims of vio - lence,
Choir: 4. *With all who live com - pas - sion and mer - cy,*
5. With all who dare to toil for that cit - y
6. So may this flock, this church once more gath - ered,



with ho - ly Ma - ry and Jo - seph, with
to whom the inn - keep - er shuts the door, with
with those made home - less by Her - od's sword, with
all who de - fend hu - man dig - ni - ty, with
whose light shall shine from the moun - tain - top, where
faith - ful - ly fol - low its Shep - herd's voice. To



those who came be - fore and those who will fol - low,
those who are the least, yet first in the king - dom,
all the dis - ap - peared and those who still mourn them,
peo - ple of good will from ev - 'ry faith and na - tion,
all may dwell in peace and know life's full mea - sure,
be a liv - ing sign of the love of God and neigh - bor,



Sing in the language you find most comfortable. { we gath - er here to - day, one bod - y in the Lord, a
nos re - u - ni - mos hoy, un cuer - po en el Se - ñor, un



sign of sac - ra - ment of Christ.
sig - no de Cris - to Je - sús.

Text: Bob Hurd, English; Jaime Cortez, Spanish
Tune: Bob Hurd, © 2003, 2009, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

SIGN OF THE CROSS AND GREETING | *SALUDO*

PENITENTIAL ACT | *ACTO PENITENCIAL*

BISHOP Sisters and brothers, through the death and resurrection. . .

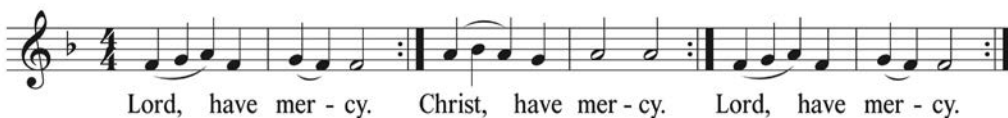
BISHOP Have mercy on us, O Lord.

ASSEMBLY: For we have sinned against you.

BISHOP Show us, O Lord, your mercy.

ASSEMBLY: And grant us your salvation.

KYRIE



Tune: *Heritage Mass*, Owen Alstott, © 1978, OCP. All rights reserved.

GLORY TO GOD | *GLORIA*

Glo - ry to God in the high - est, and on earth peace to
peo - ple of good will. We praise you, we bless you, we a - dore you,
we glo - ri - fy — you, we give you thanks for your great glo - ry,
Lord God, heav'n-ly King, O God, al - might - y Fa - ther.

Lord Je - sus Christ, On - ly Be - got - ten Son, Lord God,
Lamb of God, Son of the Fa - ther, you take a - way the
sins of the world, have mer - cy on us; you take a - way the
sins of the world, re - ceive our prayer; you are seat - ed at the
right hand of the Fa - ther, have mer - cy on us.
For you a - lone are the Ho - ly One, you a - lone are the Lord,
you a - lone are the Most High, Je - sus Christ, with the Ho - ly
Spir - it, in the glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

Text: ICEL, © 2010, ICEL
Tune: *Heritage Mass*, Owen Alstott. © 1987, 2009, OCP.

COLLECT|COLECTA

LITURGY OF THE WORD | *LITURGIA DE LA PALABRA*

A READING FROM THE BOOK OF THE PROPHET ISAIAH

61:3, 6, 8-9

PSALM RESPONSE | *SALMO RESPONSORIAL*

Psalm 89:21-22, 25, 27



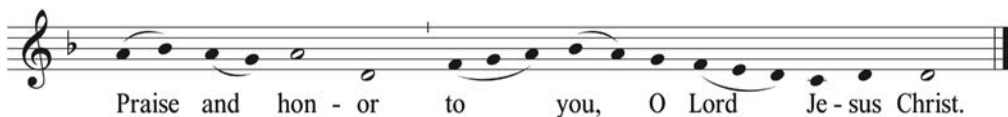
Text: *Lectionary for the Mass*, © 1969, 1981, 1997, ICEL.

Music: Michel Guimont, verses © 2011; refrain © 1994, GIA Publications, Inc. All rights reserved.

A READING FROM THE BOOK OF REVELATION

1:5-8

GOSPEL ACCLAMATION | *VERSICULO ANTES DEL EVANGELIO*



Text: ICEL, © 1969

Tune: *Kyrie Orbis Factor*

GOSPEL | *EVANGELIO*

Luke 4:16-21

HOMILY | *HOMILÍA*

The Most Reverend Donald J. Kettler
Bishop of the Diocese of Saint Cloud

UNIVERSAL PRAYER | *ORACIÓN UNIVERSAL*



Tune: Ronald Krisman, © 1977, GIA Publications, Inc.

RITE FOR BLESSING AND CONSECRATION OF THE HOLY OILS | *RITO DE BENDICIÓN Y CONSAGRACIÓN DE LOS SANTOS ÓLEOS*


THE OIL FOR THE SICK | *EL ACIETE PARA LOS ENFERMOS*

The blessing of the Oil for the Sick asks the Lord to strengthen those who are ill and to free them from pain. We pray that those who are anointed with this oil may have the strength to bear suffering and may be touched by the healing power of Christ.

BLESSING OF THE OIL | *BENDICIÓN DE ACEITE*

ACCLAMATION FOR THE OIL | *ACLAMACIÓN PARA EL ACEITE*

Cantor, then all (please sing in the language you find most comfortable)



Oil of bless-ing, ho-ly oil, Sign of heal-ing from our God!
San-to ó - leo de-rra-ma-do, sim-bo - lo de sa - na - ción!


THE OIL FOR CATECHUMENS | *EL ACIETE PARA LOS CATECUMENOS*

By the Oil of Catechumens, the effect of baptismal exorcism is extended. The candidates for baptism are strengthened to renounce sin and evil before they approach the font of life.

BLESSING OF THE OIL | *BENDICIÓN DE ACEITE*

ACCLAMATION FOR THE OIL | *ACLAMACIÓN PARA EL ACEITE*

Cantor, then all (please sing in the language you find most comfortable; Por favor canta en el idioma que te resulte más cómodo)



Oil of bless-ing, ho-ly oil, Gift of wis-dom and of strength!
San-to ó - leo de-rra-ma-do, Don de fuer-za y ra - zón!

THE OIL FOR THE SACRED CHRISM | *ACIETE PARA LA CONSAGRACIÓN CRISMÁTICA*
 Sacred Chrism is the chief anointing oil. It is fragrancd oil used in the Sacraments of Initiation and Holy Orders as well as for the Dedication of a Church and Altar. As the Christ Oil, it brings the community's focus upon Jesus, and invites us to put on Christ.

BLESSING OF THE OIL | *BENDICIÓN DE ACEITE*

ACCLAMATION FOR THE OIL | *ACLAMACIÓN PARA EL ACEITE*

Cantor, then all (please sing in the language you find most comfortable; Por favor canta en el idioma que te resulte más cómodo)



Oil of glad-ness, ho-ly oil, Fra-grance of the Spir-it's breath!
San-to ó - leo de-rra-ma-do, Bál - sa - mo-de-ins - pi - ra - ción!

Text: Excerpts from the English translation of *Rite of Confirmation, Rite of the Blessing of the Oils, Rite of Consecrating the Chrism*
 © 1972, ICEL. All rights reserved. Used with permission. "Hymn of the Holy Oils" and "Acclamation for the Holy Oil"
 by Delores Dufner, OSB; Spanish tr. by Pedro Rubalcava, © 1983, 2008, Sisters of St. Benedict. Published by OCP.
 Tune: © 1982, Jay F. Huntsinger. Published by OCP. All rights reserved.



LITURGY OF THE EUCHARIST |

LITURGIA EUCHARÍSTICA

PREPARATION OF THE GIFTS | PREPARACIÓN DEL OFRENDAS

Instrumental

HOLY | SANTO



Text: ICEL, © 2010, ICEL

Tune: *Heritage Mass*, Owen Alstott. © 1987, 2010, OCP. All rights reserved.

MYSTERY OF FAITH | *MISTERIO DE LA FE*



When we eat this Bread and drink this Cup,
we pro - claim your Death, O Lord,
un - til you come a - gain.

Text: ICEL, © 2010, ICEL
Tune: *Heritage Mass*, Owen Alstott. © 1987, 2009, OCP.

AMEN | *AMÉN*



A - men, a - men, a - men.

Tune: *Heritage Mass*, Owen Alstott. © 1987, 2009, OCP. All rights reserved.

COMMUNION RITE | *RITO DE LA COMUNIÓN*

THE LORD'S PRAYER | *PADRE NUESTRO*

SIGN OF PEACE | *LA PAZ*

FRACTION RITE | *FRACCIÓN DEL PAN*

Lamb of God, you take a - way the sins of the
world, have mer - cy on us. world, grant us peace.

The musical notation consists of two staves. The first staff is in 4/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The melody begins with a quarter rest, followed by quarter notes G4, A4, Bb4, and C5. The lyrics "Lamb of God, you take a - way the sins of the" are written below the notes. The second staff continues the melody with quarter notes D5, E5, F5, and G5, followed by a double bar line and a repeat sign. The first ending (1, 2) consists of quarter notes G5, F5, E5, and D5. The second ending (3) consists of quarter notes C5, Bb4, A4, and G4. The lyrics "world, have mer - cy on us. world, grant us peace." are written below the notes.

Tune: *Heritage Mass*, Owen Alstott. © 1987, 2009, OCP.

COMMUNION ANTIPHON | *ANTÍFONA DE LA COMUNIÓN*

Psalm 45



1. To be your pres - ence is our mis - sion here,
 2. To be your pres - ence is our mis - sion bold,
 3. To be your pres - ence is our mis - sion blest,
 4. We are your heart, O Christ, your hands and voice;



to show Com - pas - sion's face and lis - t'ning ear,
 to feed the poor and shel - ter home - less cold,
 to speak for all the bro - ken and op - pressed,
 to serve your peo - ple is our call and choice,



to be your heart of mer - cy ev - er near,
 to be your hands of jus - tice, right up - hold,
 to be your voice of hope, your love ex - pressed,
 and in this mis - sion we, the Church, re - joice,



your heart of mer - cy, Christ!
 your hands of jus - tice, Christ!
 your voice of hope, O Christ!
 to be your pres - ence here!

Commissioned by the Diocese of Saint Cloud, 2000

Text: Delores Dufner, OSB, © 2000 by GIA Publications, Inc. All rights reserved.

Tune: ENGELBERG, Charles V. Stanford; ed. Robert J. Batastini. © 2000, GIA Publications, Inc. All rights reserved.

CONCLUDING RITE | *RITO DE CONCLUSIÓN*

GREETING|*SALUDO*

SOLEMN BLESSING & SENDING|*BENDICIÓN SACERDOTAL*

BISHOP Blessed be the name of the Lord.
ASSEMBLY: **Now and forever.**

BISHOP Our help is in the name of the Lord.
ASSEMBLY: **Who made heaven and earth.**

BISHOP May almighty God . . .
ASSEMBLY: **Amen.**

DISMISSAL|*DESPEDIDA*

RECESSIONAL|*SALIDA*

Instrumental



ACKNOWLEDGMENTS | *AGRADECIMIENTOS*

Unless otherwise indicated, all music is reprinted with permission under OneLicense.net
#A-704242.